

廣豐有限公司
KONG FONG CO., LTD.
Telephone TAtlow 3018
110 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

遷舖啟事

本公司預定十月一日復業。現因舖內裝修仍未妥善。延期至十一月方能復業。凡寄交本公司之書信文件等物。請從新地址付來便妥。
廣豐有限公司啟

庚利雜貨公司
Gangley Trading Ltd.
280 Pender St. E. Vancouver 4 B. C.
PHONE: TA 7931

即日快郵特電
庚利公司辦到：
嶺南佳品生晒荔枝乾。
名廠特產各款送禮茶。
著名中外翠香糖卷卷。
湘粵顧綉各色男女鞋。
江西瓷瓶雙托水仙花。
本國貨行情指南出版了
函索即奉

元發雜貨藥材公司
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

新米
雙A牌 雙龍牌 絲苗米
一九五四年度
新出蜜——廣西沙田柚——已到
最新冬季 部已出版
歡迎函索 隨即送到
唐山水貨 新水咸魚 源源上市

名貴禮物，品目繁多，不過，吾人當然愛用中國特產禮品，所以下列的幾種國產，也應時地有精選的新貨到了：
各種名茶 糖薑蜜薑 新槐枝干
顧繡絲品 江西瓷器 福州漆器
北京銅器 水仙花頭 盒庄草味
雲埠國信有限公司
Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6033

利高華貿易行
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

大貨趕到
名茶 糖水 荔枝干
名茶 糖水 荔枝干
名茶 糖水 荔枝干

開平總會館實業部
派息及還本會議訊
駐雲埠全加開平總會館。查自三拾年前成立以來。本為慈善團體。聯絡僑梓情感。為謀福利。籌事宜。過去稍稍建樹。彰彰在該邑僑耳。前年該會館。為謀加強團結。鞏固不拔基礎起見。故有全體會議。議決。以百子會成規。購置樓房。旋得該邑全加邑僑商。熱烈贊助。大款畢集。當年在緬街中心商業區。備購置一連三間之兩層樓。紅毛泥石屎樓一座。成績可觀。該館執事。於拾月廿四日會議。議決。按照定章。由各來百子會份銀日起。至今年年底止。一律分派第一期股息外。及還本數千元。於拾月卅一日召開全體會議。為抽簽還本。該邑僑梓熱烈參加。由公舉辦理抽籤工作人員員。李學瑤。李學瑤。李達其。黃名輝。關崇野。總指揮關崇野。監督鄧湛隆。周南山。司徒國。關崇沾。抽籤簡業存。關崇崇。檢核簽筒重民。黃春生。關崇和。余勤平。關崇參。記錄李炬悅。先將佔股份存根號碼錄出撈勻。隨即抽籤。(未完)

英伊將投資加煤油場
英京倫敦五日加拿大社電。金融界方面。現盛傳英伊煤油公司。不久將向加拿大煤油場作大量投資。英伊煤油公司。係由英伊煤油公司。與加拿大煤油公司。共同經營。英伊煤油公司。係由英伊煤油公司。與加拿大煤油公司。共同經營。英伊煤油公司。係由英伊煤油公司。與加拿大煤油公司。共同經營。

各界歡迎丘核夫人
中華總館以精神相助
雲埠全加中華總館。素來政策。以打破種界歧視為旨。經過多年奮鬥。在加方面之旅行工業。職業。法律。醫藥。貿易等。已近於平等。惟種界之歧視。仍未徹底消除。故聯合各國弱小民族。繼續奮鬥。常以報章。播音。傳真。會籍。演講等工作。為轉移人心之利器。如遇有歧視事件發生。即聯合餐館。最近加東有壹華女。被西人餐館。又卑特省雲高之山那堅湖私立小學。逐出黑籍丘核夫人。此黑籍與該校英人教員結婚四日。該黑籍乘飛機回占尾架。將情報告其父親。該該政府財政部長。她之父親。視她如掌上明珠。乃赫然震怒。投訴於英屬西印羣島國會。該國會認為侮辱其國民。向加政府提出抗議。事遂變為國際性。震動全球。(未完)

馬文仲會計師事務所
各稅項報 會計審計
兼收舊欠 無不効驗
地址登九三街東街東四一〇房
410-103 East Hastings
VANCOUVER 4, B. C.

西人出獵火燒屋
六子中四燒死
多明度。星期五晚。當火燒着華頓氏之住屋時。彼之妻子及六子之中四子。均登同被火燒死。其他兩子。則穿睡衣走出。而免難。華頓氏則在打獵不在家中云。據警察謂。此場火警。大概乃乃火爐過熱所致云。

柏文樓出賣
柏文樓一座有聯房五組并舖一間。每處另設火鏢及自備暖氣費用極少。地點在正街街取價式萬壹千五百元。先付現款六千元便可成交。請與 Marion Stedman B.A. 2184 晚間 FA. 4022 M.洽商
Oak Investments Ltd.
3720 Oak St. BA. 2184

奇書
第一奇書
森仔笑史 上中下集 實售二元
愛月夜眠 上中下集 實售二元
新編杏花天 上中下集 實售二元
新編燈草和尙 上中下集 實售二元
情夜枕邊人 上中下集 實售二元
新婚之夜 上中下集 實售二元
情夜枕邊人 上中下集 實售二元
新婚之夜 上中下集 實售二元
情夜枕邊人 上中下集 實售二元
新婚之夜 上中下集 實售二元

哀謝
先考諱由字聖道李公府君痛于一九五四年十月廿二日午時病終于中央醫院正寢享壽六十四歲不孝學泉遠居祖國未能親視含殮聞耗悲慟難遣禮成服幸蒙家伯父代為辦理後事一切經于同月廿八日在殯儀店舉行喪禮歸土安葬復蒙洪門民治完達權社昆仲助助葬費并親親戚友賜賜贈儀花圈輓聯執紼素車致送隆情厚誼歿存均感謹此哀謝
孤子學泉泣血稽顙
女金蘭(適高門)泣血飲社
媳 鍾氏拭淚飲社
男孫 進福 福祿 福順 福順 福順
厚惠芳名 恕不稱呼
雲埠達權社花園索車四輛贈儀壹百零貳元 以時房花園索車贈儀廿四元
民治完達 湯樂業車 社餘花園車 李華花園 適然花園車 啟華業培 永卓池作 時美 經波全花園車 聖時式拾元 聖教拾元
聖廣 學成 吳梅 吳榮 振創 瑞英 昌林 文高 勇全 五元
李忠 陳存 聖茂 每貳元

按摩療治室新張
本療治室。現新張伊始。專以按摩術療治各種病症。華友求醫者。請照下列電話。預約診症。
DAVID PELLIN
193 E. Hastings St.
PA. 9838 晚間電話 CE. 8343

梵亞林學校招生
歡迎華生入我們極優美絃索音樂隊。若私人教授則用汝自置的樂具。同班教授。本校給以梵亞林。
Douglas Stewart
1501 Vancouver Block
736 Granville PA. 3715

WESTERN MUSIC MACHINE CO. LTD.
A. M. I. Distributors For Alberta & British Columbia
9916 Jasper Avenue
Edmonton, Alberta.
本公司為美國 A. M. I. 公司註冊及專聘省總經理。代理環球著名 A. M. I. 自動唱機。式樣新穎。機件簡單。價格相宜。包用三年。價錢目錄函索即奉。
雷炎公司啟

堂仁壽余
YEE SO YEN TONG
232 Main St. VANCOUVER, B. C.
尾脚 心氣痛丸 每樽二元
欲知詳細函索即奉 不受 COD 見錄
總經理 余仁壽
149 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

同裕安公司
總代理香港岐豐五各種酒
總代理香港原音歌林百代及金星各種名唱片專營批發
▲承寫簽證印文件
▲專辦入籍移民事件
▲代理燕梳及各國機票船票
▲太平洋航空公司機票常便
Onon H. Wong, Notary Public,
191 E. Pender Vancouver, B.C.
電話 PA 1628 住宅 CE 3202

折衝電療難症醫室
本醫務所乃為求健康者服務。專門以電氣及電子方法療于頑症之腺病。調節食品法。與按摩術兼施。
地址 1469 West Broadway
Vancouver, B.C.
電話 CEDar 1418

林之風濕
電力威猛兼治風濕半身不遂脚氣病氣管枝喘息小腸疝氣等症
「應診詢問處」廣濟堂
「應診所」阻珠街東余風采堂
二樓三號房 Phone TA. 5738

折衝電療難症醫室
本醫務所乃為求健康者服務。專門以電氣及電子方法療于頑症之腺病。調節食品法。與按摩術兼施。
地址 1469 West Broadway
Vancouver, B.C.
電話 CEDar 1418

店旅大花蓮 Lotus HOTEL
附設服務部
代接各航空公司旅客
解答旅行人事問訊
ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST.
電話 PA. 9541 碼起元二日每租房 電話 PA. 3445